

**Zeitschrift:** Arbido-B : Bulletin  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 2 (1987)  
**Heft:** 6  
**Rubrik:** Umschau = Tour d'horizon

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

\*\*\*\*\*  
Ausbildung und Weiterbildung - Formation et perfectionnement  
\*\*\*\*\*

Berner Ausbildungskurs für  
Diplombibliothekare 1988

Der nächste Ausbildungskurs für Diplombibliothekare beginnt am Montag, 4. Januar 1988, um 08.45 Uhr.  
Das erste Semester dauert bis am 20. Juni, das zweite vom 8. August bis 12. Dezember.

**Kursort:**

Berner Buchhändlerschule, Münsterergasse 49, Bern (Raum 22) sowie Vortragssaal der Stadt- und Universitätsbibliothek Bern, Münsterergasse 63, Bern.

Kursunterlagen und Anmeldeformulare sind zu beziehen bei:

Anton Buchli  
Stadt- und Universitätsbibliothek Bern  
Münsterergasse 61, Postfach 58  
3000 Bern 7 Tel. 031 22 55 19

Anmeldeschluss ist der 21. November 1987.

Zürcher Diplombibliothekarenkurs  
VSB 1988/89

Der Zürcher Ausbildungskurs beginnt am Montag, 4. Januar 1988 und dauert bis Februar 1989. Das Kursgeld beträgt für Teilnehmer aus Stadt und Kanton Zürich 800 Franken, für jene aus anderen Kantonen 1000 Franken.

**Anmeldeformulare und Auskünfte:**

Rainer Diederichs  
Kurssekretariat der Zentralbibliothek  
Zürich, Zähringerplatz 6,  
8025 Zürich

Tel. 01 47 72 72

Anmeldeschluss ist 14. November 1987.

\*\*\*\*\*  
Umschau - Tour d'horizon  
\*\*\*\*\*



Experts  
Polytechniciens  
Internationaux

Administration:  
EPI Ingénieurs-Conseils SA  
Centre Universitaire  
CP 13 - CH-1015 Lausanne  
Tél. 022 86 16 36

En plus des activités de conseil et d'expertise, le groupement EPI conçoit et organise des cours pour chefs d'entreprise et cadres.

Le prochain séminaire, organisé les 20 et 21 octobre 1987 à l'EPFL est consacré au vidéotex et à ses applications.

Le programme ci-joint vous donne une idée du contenu de ce séminaire sur un thème qui devient de plus en plus important dans les professions auxquelles s'adresse notre périodique.

Séminaire EPI 62: VIDEOTEX: QUELS SERVICES ET QUELLES UTILISATIONS? (20.10.87)  
Lausanne, EPFL COMMENT BATIR SA TELEMATIQUE? (21.10.87)

Prix par journée: frs 380.- (repas de midi et documentation inclus). Les exposés du premier jour seront complétés par une exposition de matériels et de logiciels.

Ce séminaire est organisé en collaboration avec l'ACSF (Association des Centres Serveurs Français) et de l'ISEIG (Institut Suisse d'Enseignement de l'Informatique de Gestion), institut parrainé par le Groupement Romand de l'Informatique (GRI).

*Programme: (provisoire)*

- 0845 Bienvenue M.J. Menthonnex, EPI  
\* Vidéotex: possibilités et implantation actuelles  
\* (présidence: M.G. Callais)  
0850 Introduction M.G. Callais, ACSF  
0855 Télématic et vidéotex (diaporama introductif)  
0915 Le vidéotex en Suisse:  
- Situation actuelle M.J.M. Stern, PTT  
- Prochaines étapes  
1010 Présentation des stands (3' par exposant)  
1035 - 1105 Pause; visite des stands  
1105 Le vidéotex en France:  
- résultats et évolution M.F. de Valence, AFTEL  
- L'évolution des services d'information M. ...., GFFIL  
1200 L'internationalisation des services vidéotex M.J.P. Romac, R & R  
1230 - 1430 Lunch  
1345 - 1430 Visite des stands  
\* Quelques applications opérationnelles en France et en Suisse:  
\* (présidence: M. Chazel)  
1430 Accès aux brevets et marques par minitel Mme I. Savignon, INPI  
1505 Les applications vidéotex en usinage M. Bonhomme, CTD  
1540 - 1610 Pause, visite des stands  
1610 Fichier des entreprises: Questel Entreprise M.S. Biguet  
1645 Une réalisation en cercle fermé d'usagers M.M. Bühler, Galenica?  
1720 Conclusion (fin de la première journée à 1730)  
1800 Fermeture des stands

Séminaire EPI 60: **IMAGERIE ELECTRONIQUE** (4.12.87)

Lausanne, EPFL (ARCHIVAGE, EDITION-"DESKTOP PUBLISHING", ...)

Prix: frs 380.- (repas de midi et documentation inclus)

Les exposés seront complétés par une exposition de matériels et de logiciels.

La gestion électronique de documents (saisie, archivage, recherche, transmission et impression d'images et de documents à l'aide d'outils électroniques) est en train d'être bouleversée par l'apparition de moyens très performants. Ce séminaire a pour objectif d'aider le chef d'entreprise à faire le point sur les possibilités qui s'offrent aujourd'hui à lui.

*Programme: (provisoire)*

- 0845 Introduction  
0915 Les différentes possibilités d'archivage; caractéristiques des différents types de microfilms et de microfiches; la micrographie et la RAO (recherche assistée par ordinateur)  
1000 Présentation des stands (3' par exposant)  
1030 - 1100 Pause; visite des stands  
1100 Les systèmes de numérisation de l'image; les possibilités de stockage sur disques magnétiques, l'état actuel du marché des systèmes de disques optiques, les autres possibilités de stockage  
1200 - 1400 Lunch, visite des stands  
1400 Les particularités du stockage des plans; exemples  
1430 L'édition électronique ("desktop publishing"), les possibilités actuelles  
1530 - 1600 Pause, visite des stands  
1600 L'impression; panorama des possibilités; les imprimantes sans impact (Laser et autres).  
1710 Conclusions  
1730 Fin de la journée (fermeture des stands à 1800)



# Congrès de l'Association des bibliothécaires français à Nantes

16 - 18 mai 1987

Le thème du congrès de cette année avait pour objet:

**"Organisation du travail; relations et pouvoirs dans les bibliothèques".**

Trois journées très denses, regroupant 500 congressistes venus de toute la France, mais aussi une dizaine de délégués étrangers, dont la représentante de la Suisse. Et c'est l'occasion pour moi de remercier le Président de l'Association des bibliothécaires suisses de m'avoir fait bénéficier de l'invitation qui lui était faite.

On a dû refuser du monde! Les contributions se faisaient à guichets fermés, devant un auditoire attentif et très actif. De nombreux exposés intéressants, j'ai pu retenir que les bibliothécaires français sont beaucoup plus politisés que les Suisses, ce dont je me doutais d'ailleurs un peu!

Le Directeur du livre et de la lecture était présent, ainsi que l'Inspecteur général des bibliothèques, et j'en oublie sans doute. La structure française est certes différente de la nôtre, mais je trouvais intéressant de voir une confrontation directe possible entre les professionnels des bibliothèques, leurs représentants au sein de l'Association, et les pouvoirs publics.

Une chose qui se produit trop rarement en Suisse, si elle a même jamais eu lieu. (?) Je trouve très stimulant les échanges qui ont eu lieu, en particulier, justement, sur les relations de pouvoir, de hiérarchie entre les appartenants à un même métier, diversement diplômés.

Un exposé a particulièrement retenu mon attention: celui de M. J.-Cl. Le Dro, directeur de la Bibliothèque municipale de Brest (165'000 habitants) qui nous a parlé de "Structure des services: impact de la modernisation et de l'informatisation, centralisation et décentralisation, spécialisation et cohérence des services".

En ce qui concerne la problématique de gestion rencontrée avec l'introduction de l'informatique, M. Le Dro a brillamment et avec humour tenté de cerner la question suivante:

"que ferons-nous du temps libre laissé par l'informatique? ..."

En d'autres termes: quels sont les postes

qui ne seront pas reconduits par les pouvoirs publics à cause du resserrement des budgets, une fois l'informatique mise en place, une fois le temps "gagné".

Autre question, concernant l'attitude des bibliothécaires: l'écran sera-t-il une possibilité de plus à glisser entre l'utilisateur et le professionnel de la bibliothèque? Ou bien pourra-t-on, en particulier en lecture publique, axer davantage sur la lecture, sur la relation avec le lecteur? Autant de questions stimulantes qui mériteraient qu'on les examine aussi en Suisse.

Autre constatation qui m'a frappée: la montée de l'informatisation commençant par la lecture publique, en France.

Visiblement, à ma connaissance, c'est le contraire qui s'est produit chez nous, où les pionniers en informatique ont été dans les bibliothèques universitaires. La lecture publique suit ... En France, c'est le contraire. Les bibliothèques de lecture publique semblent très dynamiques.

Un schéma représentant la répartition entre les diverses sections d'adhérents m'a intéressée: en 1986, 73% d'adhérents individuels appartiennent à la lecture publique, contre 10,70% dans les bibliothèques spécialisées, 10,30% dans les bibliothèques universitaires et 6% pour la Bibliothèque nationale. Il serait intéressant d'en faire autant pour l'ABS.

Autre contribution intéressante, à titre de comparaison, pour nous: celle de la sociologue Mme Bernadette Seibel, qui a été chargée d'une enquête sur "Le travail des bibliothécaires, aspirations et réalités". Cette étude sera vraisemblablement disponible sous forme écrite en automne 87.

Faute de place, je passe malheureusement sous silence d'autres exposés sur les bases de données bibliographiques, etc.

En résumé, trois journées nantaises passionnantes et stimulantes, dont je garde un souvenir dynamique.

Marie-Françoise Piot, membre du comité ABS

\*

Am 1. Januar 1987 hat der **britische Host Pergamon InfoLine** für die Bundesrepublik, Österreich und die Schweiz ein Büro bei Frankfurt eröffnet. Ansprechpartner: Frau Susan Worcester, Pergamon InfoLine Hammerweg 6, D-6242 Kronberg/Taunus Tel. 06173 / 630 25; Fax: 06173 / 684 10

\*

## 11th International Online Information Meeting

The 11th International Online Information Meeting, incorporating The Electronic and Optical Publishing Exhibition, product reviews and satellite events, will be held at the Novotel London, England on  
**8-10 December 1987.**

Suggested themes include human computer interfaces, software aids for database handling, CD-ROM vs online, online and the public, user needs in user aids, networking, comparisons of online services and search aspects. Papers submissions are now welcomed. More details from the **organisers:** Learned Information Ltd, Woodside, Hinksey Hill, Oxford OX1 5AU, England. Tel 0865 730275.

## Deutscher Archivtag 1987 in Frankfurt am Main

**Archive und Wirtschaft - Wirtschaftlichkeit in Archiven** ist das Leitthema des 59. Deutschen Archivtages, der vom 12. bis 15. Oktober 1987 in Frankfurt am Main stattfinden wird. Traditionsgemäss ist mit dem Archivtag auch der Tag der Landesgeschichte verbunden.

**Geld und Politik - Zur Finanzgeschichte der deutschen Länder** lautet das Thema des 14. Tages der Landesgeschichte. Anlass für den Tagungsort Frankfurt am Main ist das 150jährige Jubiläum des Frankfurter Vereins für Geschichte und Landeskunde.

F.L.

\*\*\*\*\*

### Neues von Archiven, Bibliotheken und Dokumentationen Nouvelles des archives, bibliothèques et centres documentation

\*\*\*\*\*

## Ein Archiv für die politische Gemeinde St. Gallen

In St.Gallen bewahren derzeit vier Archive Schriftgut aus heutigen oder ehemaligen staatlichen Verwaltungen auf, nämlich das Staats-, das Stifts- und zwei Stadtarchive. Von den beiden letzteren ist das eine das seit langer Zeit existierende, unter der Leitung von Dr. Ernst Ziegler stehende Stadtarchiv (Vadiana), dessen Hauptbestand aus dem historischen Nachlass der freien Reichsstadt und Republik St.Gallen besteht. Dieses Archiv ist eine Institution der Ortsbürgergemeinde St.Gallen. Das zweite Stadtarchiv wird von der politischen Gemeinde getragen und hat die Aufgabe, deren archivwürdiges Schriftgut aufzubewahren.

Das Stadtarchiv St.Gallen als Archiv der politischen Gemeinde besteht erst seit Anfang 1986 und ist noch im Aufbau begriffen. Vorher war die Archivführung eine Aufgabe der einzelnen Amtsstellen der st.gallischen Stadtverwaltung gewesen. Das hatte dazu geführt, dass im Verlaufe der Zeit in den verschiedensten Ämtern und auf mehreren Stufen der Verwaltungshierarchie altes Schriftgut abgelegt wur-

de, wobei es den aktenproduzierenden Stellen hauptsächlich darum ging, die aufgrund eidgenössischer oder kantonaler Regelungen vorgeschriebenen Aufbewahrungsfristen einzuhalten. Ob hingegen all jene Dokumente, für die keine solchen Fristen erlassen worden waren, ins Archiv oder in den Aktenwolf gelangten, hing völlig vom Ermessen der mit der Archivierung betrauten Beamten ab. Unter diesen gab es glücklicherweise immer wieder solche, die altes Schriftgut nicht einfach mit Altpapier, sondern mit historischen Quellen gleichsetzten und damit vielen Archivalien zum Überleben verhalfen. - Freilich aber kam die Stadt St.Gallen auf diese unorganisierte Weise nie zu einem eigentlichen Archiv. Dazu fehlte es an Einheitlichkeit, mit der die Archivwürdigkeit von Schriftgut beurteilt worden wäre, an Regelmässigkeit, die in einem Archiv erst eine kontinuierliche Überlieferung ermöglicht, sowie an einer zentralen Aufbewahrung, die für eine Übersicht über die historischen Bestände der ganzen Stadtverwaltung unabdingbar ist. Die extrem dezentralen Verhältnisse im städtischen Archivwesen hatten zur Folge, dass kaum jemand auf die verwegene Idee kam, die